

联合国的 中国 女外交官

李忠效 著

学人丛书·纪实文学

中国文联出版社

(京)新登字172号

图书在版编目(CIP)数据

联合国的中国女外交官/李忠效著. -北京:中国文联出版公司, 1997. 2

ISBN 7-5059-2564-4

I. 联… II. 李… III. ①报告文学-中国-当代②外交人员-女性-生平事迹-中国 IV. I 25

中国版本图书馆CIP数据核字(97)第01207号

联合国的中国女外交官

李忠效 著

*

中国文联出版公司 出版、发行

(北京农展馆南里10号)

永清县第二印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

*

850×1168 毫米 32 开本 6.875 印张 4 插页 162 千字

1997年3月第1版 1997年3月北京第1次印刷

印数:1—6000册

*

ISBN 7-5059-2564-4

定价:12.80 元

I · 1898



邢泽女士近影。



周恩来总理与英籍女作家韩素音和她的丈夫陆文星及陪同人员合影(左一为邢烽)。

邓小平、邓颖超、廖承志与韩素音及陪同人员合影(后中为邢烽)。





邢涪(右排二)参加联合国一次会议(左排一为联合国副秘书长明石康)。

邢涪(前左一)在肯尼亚首都内罗毕参加联合国能源会议
时与新闻处同事合影。





邢淦与她的秘书在联合国新闻处办公室合影。

邢淦(中)与“上海国际联谊会”时的老朋友、周总理的外事秘书、中国首任裁军大使钱嘉东(右)在联合国总部参加宴会时合影。



文学人丛书编委会：

顾 问：叶 楠 李国文 贾平凹

梁晓声 雷 达

主 编：田珍颖

副主编：岳建一

编 委：王必胜 李云良 杨时文

张景双 韩小蕙

开场白

说服邢淦

我想以邢淦的经历写一本书，可以说是“蓄谋”已久。但是要将其具体实施，并按我的思路去写，关键的问题是要说服邢淦，首先得让她同意接受采访，其次是让她同意使用《联合国的中国女外交官》这个书名。

在我没有见到邢淦之前，我就知道她比较“固执”，不爱对别人讲她的经历，就连对自己的儿子也很少谈起。邢淦有四个儿子，老二在外地，老大、老三、老四在北京。我很早就认识老三和老四，并从别人那里听说过一些关于他们的母亲邢淦的故事。她早年在上海做地下工作，解放后一直在外事部门任职，多次出国访问，多次接待外国友人，和华裔英籍作家韩素音交往多年，还曾在驻外大使馆工作，离休之前是联合国的官员……这些经历足以构成一本内容丰富、色彩纷呈的书了。我决定先请邢淦的三儿子庆山来做说服她的工作。然而，反馈回来的信息是不乐观的——邢淦不同意写她。我对庆山说：“不是写她一个人，是以她为代表，写他们那一代人，写他们所经历的那个时代。也许她觉得她个人的经历不值得一写，但她一辈子忙忙碌碌，几乎连照顾家的时间都没有，她总应该告诉她的子孙们她都忙了些什么。”庆山觉得我说的有道理，答应再做做老太太的工作。这一次反馈回来的信息是她答应“再考虑考

虑”。但是，此后却久无回音。

1994年4月的一天，我应邀参加一次朋友的聚会，邢淞也来了。那天我是第一次见到她。当时她已经70岁了，身体不太好，严重的关节炎使她走路都有些困难，但精神很好，言谈举止仍不失外交官的风度。在座的有两位美国人，邢淞一直用英语和他们交谈。邢淞是上海人，我听她讲普通话反而不如英语讲得流利。席间，不知怎么话题扯到了《我在美国当律师》这本书上。邢淞看过这本书，她的评价是：“《我在美国当律师》写得不错，很真实，如果文学性再强些，也许保存价值会更高些。”

我不失时机地对她说：“邢淞阿姨，我想把你的经历也写本书，争取文学性强一些。”

她笑着摆摆手说：“我的经历不值得写，都是些很平凡的事儿。”

我说：“这要看和什么人比了。和那些叱咤风云的人比，你可能是平凡的，但和你同时代的其他人比，包括和那些和你同时参加革命的知识分子相比，你的经历又要丰富得多。”

她沉吟片刻，说：“那倒是。”

我抓住时机进一步鼓动她说：“有些东西只要真实地记录下来，就有它无可替代的社会价值。有这样一种观点：记录一个普通人的经历，若能使之成为屠格涅夫所说的‘在某一个时期来说是最具体的个人’，那就有了折射某一时代的‘典型’的价值。如本身就是那一时代的漩涡中的人，其价值就更是不言而喻。”

她看着我，微笑不语。在座的其他人都认为我说得有理，随声附和说应该写。一位不太懂汉语的美国人问她我说的是是什么，她把我的话翻译给她听，那美国人立刻用半生不熟的汉语说：“应该写，应该写！”

大家哈哈笑过之后，邢淞对我说：“这件事我再想想。另外，最

近我身体不太好,还要看医生。我想好了,再让庆山告诉你。”

此后我便静候回音。一等就是将近一年。

邢涪终于同意接受采访,对我自然是件高兴的事情。不过邢涪和庆山都不习惯“采访”这个词,说应该叫“聊天儿”。于是我就和邢涪聊起天儿来,断断续续,一直聊了一个多月。这期间,我跑了几次北京图书馆,找到了许多珍贵的资料,并采访了几位有关人士,大大丰富了写作素材。

写作可以进行了。另一件要说服邢涪的事情,就是关于书名。我曾经为这本书想了好几个书名,并征求了好些人的意见,大家都认为《联合国的中国女外交官》这个书名比较响亮,也吸引人。但邢涪说,她在联合国不属于外交使团,属于联合国工作人员,应该叫“公务员”,或者叫“雇员”、“官员”。

我早已准备好了一大堆说服她的理由。我说:“你从参加革命开始,几乎一直在搞外事工作,多次到外国访问,多次接待、陪同外宾,还在驻外大使馆工作过,在进入联合国之前,你早已经是一个外交官了。从联合国方面说,你是联合国从中国聘去的一个女外交官;从中国方面说,你是中国派到联合国去工作的女外交官;另外,你在联合国虽然不属于外交使团,但你并没有停止你与外国人的交往,而你所交的那些外国朋友,从你那里了解中国,认识中国,并加强了与中国的政治、经济和文化的交流,这不也是你在外交工作中的成绩么?所以,说你是‘联合国的中国女外交官’,合情合理,名副其实。”

邢涪对我的“狡辩”无可奈何,只好说:“书是你写的,这些事你自己看着办吧!”

于是,便有了摆在读者面前的这本书——《联合国的中国女外交官》。

顾 问：叶 楠 李国文 贾平凹
梁晓声 雷 达
主 编：田珍颖
副主编：岳建一
编 委：王必胜 李云良 张景双
杨时文 韩小蕙

目 录

开场白 说服邢津·····	(1)
第一章 走近联合国·····	(1)
瓦尔德海姆说：中国应该多派一些工作人员到联合国来	
联合国是怎么产生的？	
联合国走过的历程	
1971——联合国的“中国年”	
邢津顺利通过考核	
第二章 到联合国总部赴任·····	(24)
明石康说：你一年能熟悉情况就不错了	
第一次“答辩”	
“我来自中国”	
第三章 新闻处的故事·····	(35)
总编辑基斯·贝文	
一个不幸的女记者——当·朱丽	
白色婚礼	
男记者们	
女记者们	
第四章 家世和学生时代·····	(51)

从前……	
非凡的姑妈	
从崇真小学到圣玛利亚女校	
进入圣约翰大学	
第五章 参加革命	(62)
江淮大学	
在基督教女青年会	
第六章 上海“圆桌会议”	(74)
会前会后	
“圆桌会议”轰动联合国	
第七章 “周游列国”的日子	(79)
一赴“新大陆”	
再赴“新大陆”	
三赴“新大陆”	
第八章 与韩素音相处的日子.....	(105)
韩素音自传:140处提到邢泽	
初见杰出女外交家——龚澎	
走近韩素音	
陪同韩素音(一)	
陪同韩素音(二)	
与中国领导人会见	
送龚澎远行	
第九章 到智利使馆工作.....	(131)
和大使夫人调查智利农业	
智利政变的腥风血雨	
第十章 接待韩丁.....	(140)
韩丁和他的《翻身》	

韩丁的“中国恋”

第十一章 联合国万花筒…………… (147)

纽约第 42 街

餐厅与酒会

间谍与乞丐

联合国里的“派系斗争”

秘书长们

联合国的“经济危机”

第十二章 “联合国情结”…………… (169)

在联合国的几次出访

韩素音的女儿女婿

女主编和黑色情人

电影《白求恩》的主演

联合国：纽约一景

怎样进联合国当职员？

纽约印象

告别酒会

“联合国情结”

尾 声 退休生活…………… (202)

后 记…………… (207)

第一章

走近联合国

瓦尔德海姆说：中国应该多派
一些工作人员到联合国来

1979年初夏。纽约联合国总部。

中华人民共和国常驻联合国代表陈楚，在那幢40层高的联合国大厦第四层的宴会厅里，举行了一个小型的鸡尾酒会，联合国秘书长瓦尔德海姆和副秘书长唐明照等一大批联合国高级官员应邀出席。在联合国，这样的酒会几乎每天都有，但是有这么多的联合国高级官员参加的酒会却不多见。这类酒会和我们在西方电影里经常看到的那种场面差不多，宾主都没有固定的座位，人们端着酒杯任一群俩一伙地站着聊天儿。举办这种酒会的目的也就是联络感情，促进友谊。中国代表在联合国这个政治舞台上的形象比较好，所以每次搞这种活动总是高朋满座。

酒会在和谐友好的气氛中进行。

陈楚大使和瓦尔德海姆秘书长以及唐明照等人正在聊一个无关紧要的话题，忽然，瓦尔德海姆对唐明照和陈楚说：“中国是世界上人口最多的国家，可在联合国工作的人却很少，而且大部分是台

湾人。”他看看唐明照，“到目前为止，这里只有 Mr. 唐和他的助理是中国政府派来的，中国应该多派一些工作人员到联合国来”。唐明照和陈楚相视一笑。

是的，中华人民共和国自 1971 年 10 月恢复在联合国的合法席位以来，除了唐明照和他的特别助理，再没有派别的人担任联合国的工作人员，这是与中国在世界上的影响和地位不相称的。可能有两方面的原因，一是中国这方面的人才不足，到联合国工作的人，必须英语好，还要熟悉外交工作；二是中国对这块阵地的认识不足，觉得把并不富余的外交人才派去给别人“打工”，不合算。

陈楚对瓦尔德海姆说：“感谢秘书长先生的提示，我们会将这个情况通报我国政府的。”

酒会结束以后，陈楚大使很快向北京汇报了联合国秘书长的意见，当时的外交部长黄华非常重视。黄华曾经是中国首任驻联合国特命全权大使，对那里的情况比较了解，这次是个“进军”联合国的极好机会，决不能轻易放过。经请示国务院领导后，根据联合国方面的要求，指示外交部国际司的同志抓紧落实这件事。届时，联合国总部将派专人来北京，对中国派出人员进行考核。

一般的工作人员还好办，有两个职位的人选比较难找，一个是联合国秘书处的新闻处长，一个是联合国中文处的中英文同声翻译组组长。不用说，这两个人的英语水平必须相当棒。而这种人外交部自己还不够用呢！怎么办？只好从外交部的“外围”寻找了。经外交部国际司司长冀朝铸同志推荐，中国人民对外友好协会理事邢烽的材料被送到了黄华外长的案头。

邢烽简历如下：

邢烽，女，1924 年 7 月 14 日出生于上海。1941 年毕业于上海圣玛利亚女校，1944 年毕业于上海圣约翰大

学。先在上海基督教女青年会任劳工部干事，主办女工夜校；后任职业妇女部、国际部干事。1949年上海解放后进入上海军管会外事处工作。1958年夏——1959年冬两度随中国艺术团赴南北美洲访问阿根廷、巴西、乌拉圭、玻利维亚、智利、委内瑞拉、古巴、哥伦比亚、加拿大等国，任翻译组长、秘书组长。1961年随北京市冯基平副市长率领的友好代表团访问哈瓦那，任团员兼翻译。1962年任中国人民对外友好协会理事，多次陪同韩素音、韩丁等国际友人。1971年—1973年任中国驻智利大使馆文化专员、一等秘书。1978年随上海交通大学代表团访问美国，任团员兼翻译组长。

黄华外长对邢淞的情况是了解一些的。上海解放初期，他曾任上海军管会外事处处长，是邢淞的直接领导。后来他调到外交部工作，长期出使国外，已经很久没见过邢淞了。他问国际司的同志：“除了这些文字材料，你们对这个同志的具体情况了解多少？”

“了解一些。她的英语很好，当年在上海圣约翰大学就学的是新闻专业，后来又经常与外国记者和作家打交道。我们认为，邢淞同志是担任联合国秘书处新闻处长的合适人选之一。”

“那好，就按你们的意见办。先征求一下她单位和个人的意见，然后把材料报联合国秘书处。”黄华外长认可了国际司同志的意见。

组织上找邢淞征求意见那天，她正在做接待韩素音的准备工作。她做这项工作已经10多年了，但每次做接待准备工作她都一丝不苟。

韩素音是世界著名作家，父亲是中国人，母亲是比利时人，她